



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1159
11 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КАМЕРУНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

ОТ 11 ДЕКАБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Федеральное правительство Нигерии в нарушение норм международного права, и в частности временных мер, предписанных Международным Судом 16 марта 1996 года, организовало 5 и 6 декабря 1998 года муниципальные выборы в оккупированной части территории Камеруна на полуострове Бакасси.

Имею честь препроводить письмо государственного министра иностранных дел Камеруна, а также ноту протеста в адрес правительства Нигерии.

Буду Вам признателен за распространение этого письма и ноты в качестве документа Совета Безопасности.

Мартен БЕЛИНГА ЭБУТУ

Посол

Постоянный представитель Камеруна
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Письмо министра иностранных дел Камеруна от 10 декабря 1998 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь довести до Вашего сведения информацию о том, что федеральные власти Нигерии организовали 5 и 6 декабря 1998 года местные (муниципальные) выборы в оккупированной части территории Камеруна на полуострове Бакасси.

Согласие новых нигерийских властей на обмен военнопленными 24 ноября 1998 года между нашими двумя странами давало основания надеяться на изменение позиции в пользу мирного урегулирования пограничного спора в рамках судебной процедуры.

Организация выборов в зоне Бакасси является предметом серьезной обеспокоенности для правительства моей страны, поскольку это представляет собой провокационный акт и вопиющее нарушение норм международного права, и в частности временных мер, предписанных Международным Судом в Гааге 16 марта 1996 года.

В этой связи по поручению моего правительства я направил в этот день приводимую ниже ноту протеста в адрес нигерийских властей.

Правительство моей страны хотело бы вновь обратить внимание международного сообщества на положение в Бакасси, которому необходимо по-прежнему уделять особое внимание, учитывая, что нигерийские власти, проводя кампанию по созданию благоприятного к себе отношения в международном плане, усиливают при этом свое военное присутствие на фронте и совершают действия, противоречащие принципам добрососедства и мирных отношений между государствами.

Моя страна, которая остается всецело приверженной принципу мирного урегулирования споров, хотела бы продолжать рассчитывать на Ваши усилия по обеспечению мира в целом, и в частности в центральной части Африки.

Огюстэн КОНЧУ КУОМЕНИ
Государственный министр иностранных дел

ДобавлениеВербальная нота министра иностранных дел Камеруна от 10 декабря 1998 года,
адресованная посольству Нигерии в Яунде

Министр иностранных дел Республики Камерун свидетельствует свое уважение посольству Федеративной Республики Нигерии и имеет честь сослаться на организацию правительством Нигерии 5 и 6 декабря 1998 года местных выборов в оккупированной части полуострова Бакасси.

Правительство Камеруна хотело бы указать на то, что подобного рода деятельность на оккупированной части ее территории не только несовместима с принципами добрососедства и противоречит долгосрочным интересам обеих стран, но также представляет собой серьезное нарушение норм международного права и является препятствием на пути окончательного мирного решения этого спора.

Кроме того, этот акт является явным нарушением временных мер, предписанных Международным Судом 16 марта 1996 года.

Министерство иностранных дел Республики Камерун будет признательно посольству Федеративной Республики Нигерии за доведение настоящей ноты протеста до сведения его правительства.
